

Distr.: General
17 April 2003
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون
البند ١٤٦ من جدول الأعمال
تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا

تقرير الأداء النهائي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة
الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا
تقرير الأمين العام*

موجز

يتضمن هذا التقرير تقرير الأداء النهائي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا. ويحتوي التقرير على معلومات عن الإيرادات والنفقات، ووضع النقدية، والخصوم غير المسددة وأرصدة الصندوق، وكذلك الاشتراكات المقررة غير المسددة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، ويرد أدناه موجز لها:

نوع البند	المبلغ (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)
أرصدة النقدية	٣٢ ٦٨٣
مخصوما منها: الخصوم	٧ ٣٩١
صافي النقدية المتوفرة	٢٥ ٢٩٢
الأنصبة المقررة غير المحصلة وحسابات قبض أخرى	١٩ ٧٢٣
رصيد الصندوق	٤٥ ٠١٥

ويرد الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه في الفقرة ٩ من هذا التقرير.

* تأخر هذا التقرير بسبب إجراء مشاورات داخلية.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١ مقدمة - أولا
٣	٨-٤ تقرير الأداء المالي - ثانيا
٦	٩ الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه - ثالثا

أولا - مقدمة

١ - أنشأ مجلس الأمن بموجب قراره ٨٧٢ (١٩٩٣) المؤرخ ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا. وبموجب القرار نفسه، وافق مجلس الأمن على اقتراح بأن يدمج في بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا (بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا)، والتي أنشئت في وقت سابق بموجب قراره ٨٤٦ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣. وانتهت ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا في ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ وفقا لقرار مجلس الأمن ٩٢٨ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤. وقام مجلس الأمن بتنقيح ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا وتمديدها بموجب قرارات لاحقة، وفي قراره ١٠٢٩ (١٩٩٥) المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، مدد المجلس البعثة لفترة أخيرة حتى ٨ آذار/مارس ١٩٩٦. وفي نفس القرار، طلب مجلس الأمن إلى الأمين العام، في جملة أمور، أن يبدأ التخطيط للانسحاب الكامل للبعثة في غضون فترة ستة أسابيع بعد انتهاء ولايتها. وفي قراره ١٠٥٠ (١٩٩٦) المؤرخ ٨ آذار/مارس ١٩٩٦، أحاط المجلس علما بالترتيبات التي اتخذها الأمين العام للانسحاب، اعتبارا من ٩ آذار/مارس ١٩٩٦، كما ورد في تقريره المؤرخ ٢٩ شباط/فبراير ١٩٩٦ (S/1996/149)، الذي وضع تصورا لسحب العناصر العسكرية الأخيرة للبعثة بحلول منتصف نيسان/أبريل ١٩٩٦.

التصفية

٢ - بينما أكمل العنصر العسكري للبعثة انسحابه من رواندا بحلول ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦، فإن معظم الموظفين الإداريين بالبعثة قد غادروا أيضا منطقة البعثة بحلول ذلك التاريخ، إذعانا لرغبات حكومة رواندا. وفي الفترة من ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، جرى الاضطلاع بعملية تصفية البعثة من المكاتب المنشأة في نيروبي. وفي أعقاب ذلك التاريخ، أنشئ فريق تصفية صغير بالمقر حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، فيما يتعلق بالمهام الإدارية المتبقية ذات الصلة بإغلاق البعثة.

٣ - وترد معلومات عن التصرف في أصول البعثة في تقرير الأمين العام المؤرخ ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣ (A/57/753). وطلب إلى الجمعية العامة اتخاذ إجراء بشأن التقرير.

ثانيا - تقرير الأداء المالي

٤ - كما هو مبين بالجدول ١ أدناه، قامت الجمعية العامة بقسمة مبلغ إجمالي قدره ٥١٢ ٢٩٠ ٠٠٠ دولار، بعد أن أخذت في الحسبان تسوية قدرها ٢٨ ٠٠٠ دولار

للإيرادات في فترة سابقة، فيما بين الدول الأعضاء من أجل تشغيل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا منذ بدايتهما في ٢٢ حزيران/يونيه و ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ على التوالي. وبلغ إجمالي الاعتماد وقسمته فيما بين الدول الأعضاء ٥١٢ ٣١٨ ٠٠٠ دولار. وبلغت التبرعات النقدية ٤٧٧ ٢٧٣ دولار، وبلغت إيرادات الفوائد ١٨ ٥٥٤ ٠٠٠ دولار والإيرادات الأخرى المتنوعة ٦ ٩٧٩ ٠٠٠ دولار (انظر الجدول ١ أدناه).

الجدول ١

الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق للفترة من بداية البعثة (٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	
	الإيرادات
٥١٢ ٢٩٠	الاشتراكات المقررة ^(أ)
	النفقات
٤٣٥ ٦٥٧	النفقات
(١٨ ٨٨١)	وفورات من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها
٤١٦ ٧٧٦	صافي النفقات
٩٥ ٥٤٢	الرصيد غير المربوط
(١١ ٨١٩)	أرصدة دائنة أعيدت إلى الدول الأعضاء
(٣٤ ٥٦٥)	أرصدة دائنة استخدمت لتمويل المحكمة الدولية لرواندا ^(ب)
٢٦٠	التحويل إلى صناديق أخرى
٤٩ ٣٩٠	رصيد الاعتمادات
١٨ ٥٥٤	إيرادات الفوائد
٤٧٧	التبرعات
٦ ٩٧٩	إيرادات أخرى/متنوعة
(٣٠ ٣٨٥)	تسويات الفترات السابقة ^(ج)
٤٥ ٠١٥	رصيد الصندوق

(أ) بلغ مجموع الاعتمادات ٥١٢ ٣١٨ ٠٠٠ دولار. وتم إيراد مبلغ ٢٨ ٠٠٠ دولار كتسوية للاشتراكات المقررة تحت تسوية الفترات السابقة.

(ب) بلغ إجمالي رصيد الدائن المستخدم ٣٨ ٠٦٨ ٠٠٠ دولار. وتم إيراد الفرق البالغ ٣ ٥٠٣ ٠٠٠ دولار كتسويات للرصيد الدائن تحت تسوية الفترات السابقة.

(ج) تشمل مبلغ ٢٨ ٠٠٠ دولار كتسوية للإيرادات، ومبلغ ٣ ٥٠٣ ٠٠٠ دولار تحت بند الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين للمحكمة الدولية.

٥ - وبلغت النفقات المشتركة فيما يتعلق ببعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا ٦٥٧ ٠٠٠ ٤٣٥ دولار للفترة منذ بداية البعثتين وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. وبعد أن تؤخذ في الحسبان الأرصدة الدائنة المشار إليها في الجدول ١ أعلاه، والوفورات من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها (١٨ ٨٨١ ٠٠٠ دولار) وتلقي ٢٦٠ ٠٠٠ دولار من صناديق أخرى، بلغ رصيد الاعتمادات في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، ٤٩ ٣٩٠ ٠٠٠ دولار.

٦ - وبلغ إجمالي الأصول ٤٥ ٠١٥ ٠٠٠ دولار وتضمن اشتراكات مقررة غير محصلة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ بلغت ١٩ ٤٣٠ ٠٠٠ دولار، ومبلغ ٢١٥ ٠٠٠ دولار مستحق من مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في رواندا من بيع معدات البعثة إلى مختلف وكالات الأمم المتحدة العاملة في رواندا، ومبلغ ٢٣ ٠٠٠ دولار في أرصدة مشتركة بين الصناديق مستحقة القبض، و ٥٥ ٠٠٠ دولار في معاملات معلقة فيما بين المكاتب، علاوة على نقدية تبلغ ٢٥ ٢٩٢ ٠٠٠ دولار. وسيجري تصفية حسابات القبض الأخرى غير المحصلة لدى تلقيها.

٧ - وتمثل مبالغ مجموعها ٧ ٣٩١ ٠٠٠ دولار خصوماً إجمالية تشمل مبلغ ٦٧٤٤ ٠٠٠ دولار في بند حسابات الدفع للدول الأعضاء، و ٦٢٣ ٠٠٠ دولار في حسابات الدفع الأخرى، و ٢٣ ٠٠٠ دولار في أرصدة دائنة مؤجلة و ١ ٠٠٠ دولار اشتراكات أو مدفوعات وردت مقدماً.

٨ - ويورد الجدول ٢ أدناه معلومات عن وضع النقدية والخصوم وأرصدة الصندوق حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا.

الجدول ٢

بيان النقدية وأرصدة الصندوق حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الأصول
٣٢ ٦٨٣	الأصول النقدية
٧ ٣٩١	مخصوما منها: الخصوم
٢٥ ٢٩٢	صافي النقدية المتوفرة
١٩ ٧٢٣	الأنصبة المقررة غير المحصلة وحسابات القبض الأخرى
٤٥ ٠١٥	صافي الأصول
٤٥ ٠١٥	رصيد الصندوق

ثالثا - الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه

٩ - في ضوء الحالة المالية الإجمالية للمنظمة وحقيقة أنه حتى ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٣ تبقى اشتراكات مقررة لحفظ السلام تبلغ ١,٥ بليون دولار غير مسددة، يقترح الأمين العام وقف إعادة النقدية المتوفرة إلى الأرصدة الدائنة للدول الأعضاء حتى تتحسن الحالة المالية.